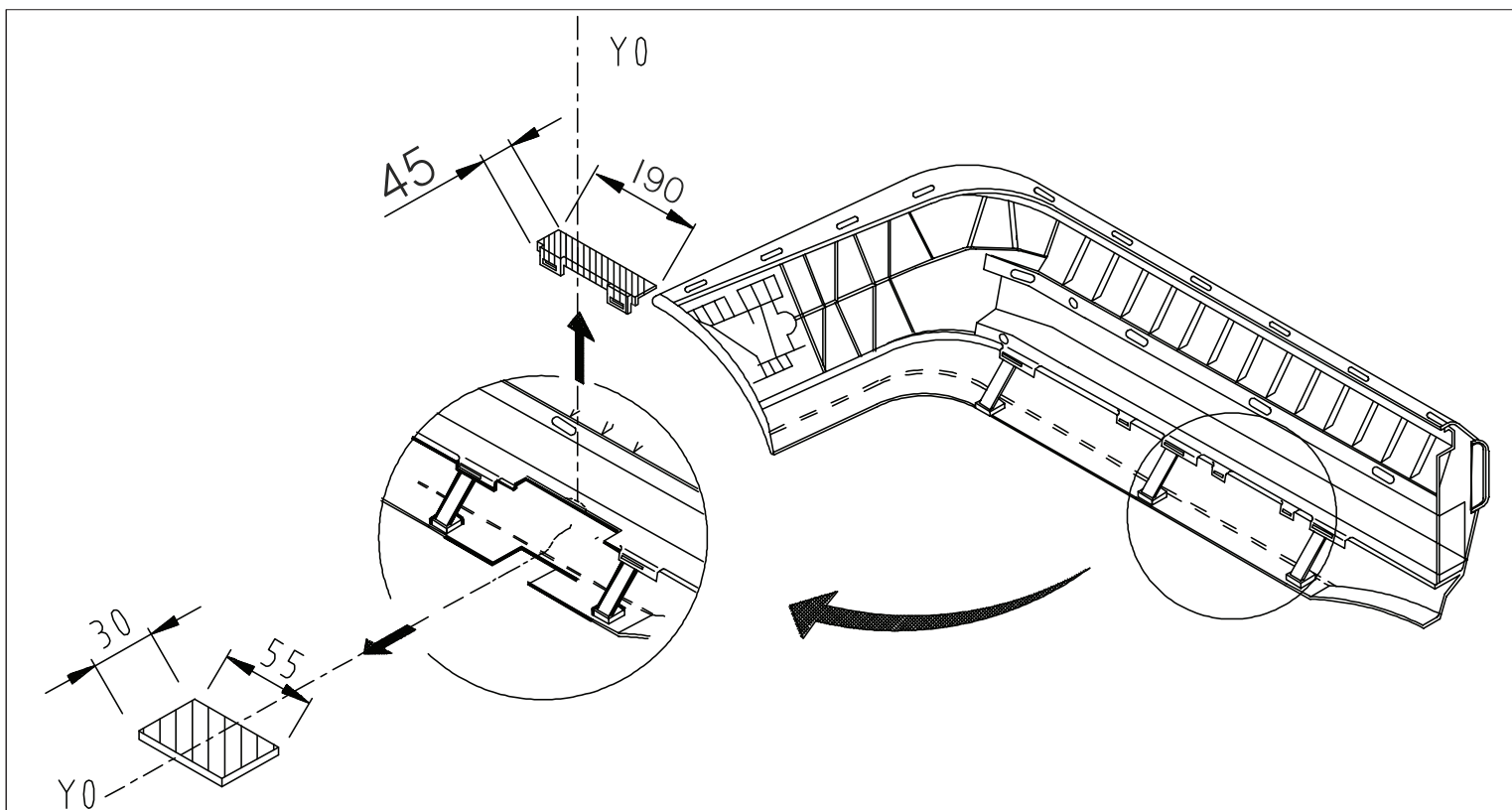
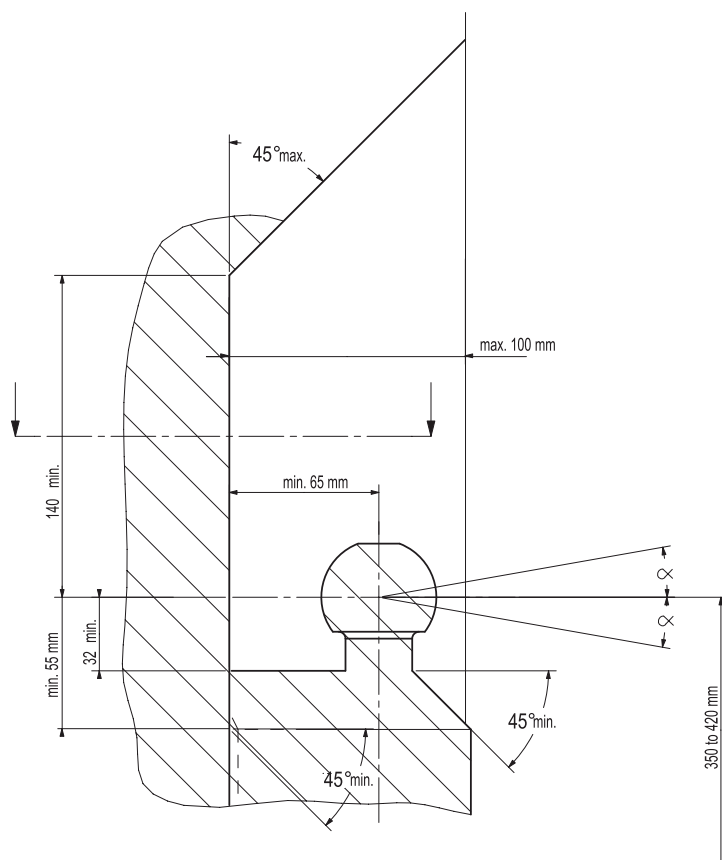


				
	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm		
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117 Nm		
M12x100/110				100 Nm
M16	195 Nm	280 Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125 Nm		
M12x1,5	83 Nm	122 Nm		
   				

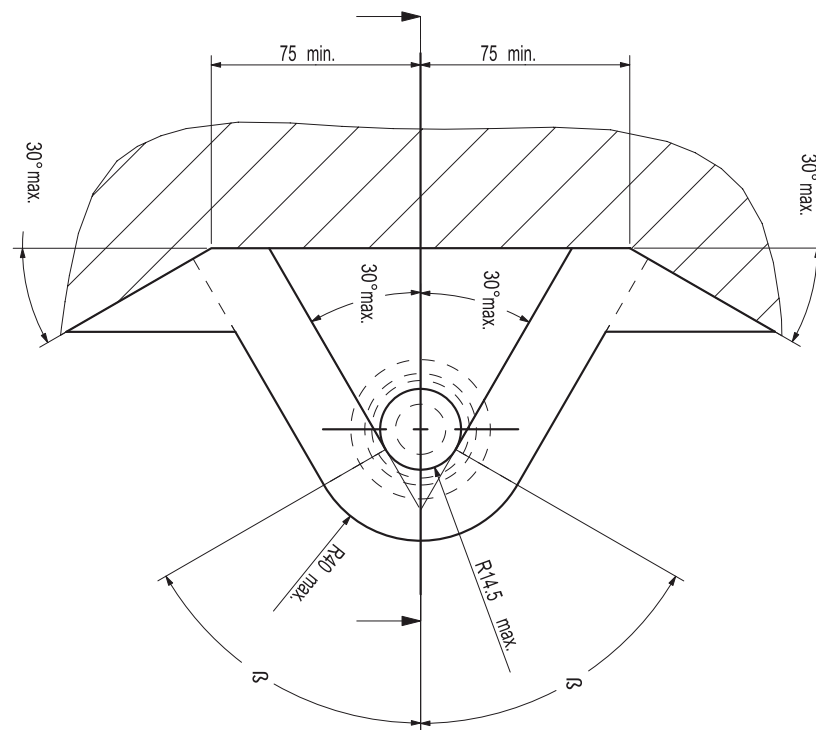
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint		Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter		Mukana tulevat osat Componenti furniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienne	
	2x	M12x70			2x M12
	4x	M10x100(10.9)			2x M10 kl.10
	2x	M12			6x M10



- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteeseen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- (H) A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.



- (NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
(D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
(GB) at laden weight of the vehicle
(F) pour poids total en charge autorisé du véhicule
(E) con peso total autorizado del vehículo
(DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet
(N) ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
(S) vid fordonets tillåtna totalvikt
(FIN) ajoneuvon suurimalla sallitulla kokonaispainolla
(I) per un peso complessivo ammesso del veicolo
(CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla
(PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
(H) rakománnyal terhelt járműsúly esetén.



- NL** Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)}}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

- D** Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)}}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der

Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

- E En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- DK Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides."

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- (N) Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauvekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauvekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervekt (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete annlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller an annen persom som brukeren ar ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- (S) Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljaren om den maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga den här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvariga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar. Som ett resultat kan detta också orsaka allvariga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Vetokoukkua käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkua enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun yllirasitus, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa yllirasitus saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöränsaileikon irrottautumiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömille henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa yllirasitus), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185.alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun rasiatusta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittämiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määriteltyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabiciclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

② CZ Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule. Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdoucími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

③ PL W przypadku używania haka holowniczego należy zachować wymagania producenta dotyczące dopuszczalnej masy holowanej przyczepy i maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu kulistego. Należy poinformować się u swojego dealera samochodu ile wynosi maksymalna masa holowanej przyczepy i nie wolno przekroczyć podanych wartości dotyczących haka holowniczego.

Przeciążenie haka holowniczego (czyli naruszenie przepisów) może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu i/lub haka.

W skrajnych przypadkach takie przeciążenie może spowodować uwolnienie się holowanego sprzętu, czyli przyczepy, przyczepy kempingowej, lub bagażnika rowerowego. Może to stać się przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń osób znajdujących się w holującym pojeździe i/lub przypadkowych niewinnych osób przebywających w pobliżu.

Bosal nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w produkcji, spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użyciem (w tym przeciążeniem) haka przez użytkownika lub osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny (N.B.W. artykuł 185. ustęp 2.).

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru.

Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

- H A vonóhorog használata esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatott súlyra és a maximális függőleges gömbterhelésre vonatkozó előírásait kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autója által maximálisan vontatható súly és ilyenkor a vonóhorogra vonatkozó előírásokat tilos túllépni.

A vonóhorog túlterhelése (vagyis az előírások megszegése) a gépjármű és/vagy a vonóhorog súlyos károsodásához vezethet.

Egy ilyen túlterhelés szélsőséges esetben a vontatott berendezést, tehát az utánfutó, lakókocsi vagy kerékpártartó elszabadulását eredményezheti. Ez pedig súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat a vontató járműben tartózkodó személyeknek és/vagy a területen tartózkodó véletlen nézelődőknek.

A Bosal nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat okozott (többek között túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik (N.B.W. 185. Cikk 2. bek.).

A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van. A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét.

A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

A D-érték számításához használt képlet:

Az utánfutó max. súlya (kg) x a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)
Az utánfutó max. súlya (kg) + a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

NL 024911 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de bekleding in de kofferruimte. Demonteer de bumper en verwijder de bumpersteunen (deze worden niet meer gebruikt), de bouten M8 worden later weer gebruikt.
3. Verwijder bij alle bevestigingsgaten de aanwezige afplakband. Verwijder aan de uiteinden van de chassisbalken de aanwezige kit t.p.v. aanlegvlakken van de trekhaak.
4. Maak een uitsparing in het midden van het metalen bumperdeel t.p.v. het geprofileerde gedeelte. Maak vervolgens een uitsparing in de buitenbumper volgens de detailtekening 1 (de aangegeven lijn "YO" is het midden van de bumper).
5. Monteer de bumper op de trekhaak bij de gaten "A" met de bestaande bouten M8. Nog niet geheel vastzetten!!!
6. Schuif de trekhaak met bumper in de chassisbalken en monteer de bouten M10x110 en carrosserieringen bij de gaten "B" en "C". Indien bij gaten "C" aan de onderzijde geen moeren aanwezig zijn, de bouten vastzetten met bijgeleverde carrosserieringen en moeren M10.
7. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
8. Monteer de kogel en stekkerdoosplaat met 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren.
9. Zet de kogel vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
10. Stel de bumper af zodat deze weer aansluit op de overige carrosseriedelen en zet deze vast. Bouten bereikbaar via de kofferruimte voor de bovenste en via de onderzijde voor de onderste bouten.

D 024911 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Verkleidung des Kofferraums entfernen. Den Stoßfänger demontieren und die Stoßfängerstützen entfernen. Die Stoßfängerstützen werden nicht mehr benötigt. Die Schrauben M8 werden später wieder benötigt.
3. Bei allen Befestigungslöchern das Klebeband entfernen. An den Enden der Chassisrahmen im Bereich der Befestigungspunkte der Anhängervorrichtung den Unterbodenschutz entfernen.
4. Einen Ausschnitt in der Mitte des metallischen Stoßfängers vornehmen (profiliertes Teil). Im Kunststoffstoßfänger ebenfalls einen Ausschnitt gemäß Detailzeichnung I vornehmen (die angegebene Linie "YO" ist die Mitte des Stoßfängers).
5. Den Stoßfänger mit den vorhandenen Schrauben M8 auf die Anhängervorrichtung an den Löchern "A" montieren. Noch nicht ganz festziehen.
6. Die Anhängervorrichtung mit Stoßfänger in die Chassisrahmen schieben und mit Schrauben M10x110 und Karosseriescheiben an den Löchern "B" und "C" montieren. Falls an der Unterseite (Löcher "C") keine Muttern vorhanden sind, die Schrauben mit beigefügten Karosseriescheiben und Muttern M10 befestigen.
7. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
8. Die Kugel und Steckdosenhalteplatte mit 2 Schrauben M12x70, Federringen und Muttern montieren.
9. Die Kugel festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
10. Den Stossfänger so montieren, daß dieser wieder mit den übrigen Karosserieteilen abschließt. Die oberen Schrauben sind durch den Kofferraum erreichbar und die unteren Schrauben über die Fahrzeugunterseite.

GB 024911 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the trunk lining. Dismount the bumper and remove the bumper supports (these will no longer be used). The M8 bolt will be used later.
3. Remove the tape from all the fitting holes. Remove the underseal on the ends of the frame members at the contact areas of the towbar.
4. Make a recess in the middle of the steel bumper part in the position of the profiled part. Make also a recess in the outside bumper as shown in the detail drawing I (the indicated line "YO" is the middle of the bumper).
5. Mount the bumper on the towbar at the holes "A" using the existing bolts M8. Do not tighten fully yet!
6. Slide the towbar with the bumper in the frame members and mount the bolts M10x110 and large washers at the holes "B" and "C". In case there are no existing nuts on the underside at holes "C", fix the bolts with the provided large washers and nuts M10.
7. Attach the towbar. Use the tightening tolerances from the torque table on page 2.
8. Mount the ball and socket plate using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts.
9. Attach the ball. Use the tightening tolerances from the torque table on page 2.
10. The bumper has to be lined up with the other body parts. Fix the bumper. The bolts are accessible through the trunk for the top and through the underside for the lower bolts.

F 024911 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement du coffre. Démontez le pare-chocs et enlever les supports du pare-chocs (ils ne seront pas remontés). Les boulons M8 seront montés plus tard.
3. Enlever la bande gommée au niveau de tous les points de fixation. Enlever le mastic aux bouts des longerons du châssis à l'emplacement des surfaces de l'attelage.
4. Faire une découpe dans le centre du pare-chocs métallique à la partie profilée. Faire une découpe dans le pare-chocs extérieur comme montré sur le dessin de détail I (le centre du pare-chocs est indiqué par la ligne "YO").
5. Monter le pare-chocs sur l'attelage au niveau des trous "A" à l'aide des boulons existants M8. Ne pas bloquer!!!
6. Glisser l'attelage avec le pare-chocs dans les longerons du châssis et monter les boulons M10x110 et les rondelles de carrosserie au niveau des trous "B" et "C". Quand il n'y a pas d'écrous en dessous (trous "C"), fixer les boulons avec les rondelles de carrosserie et les écrous M10.
7. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
8. Monter la boule et le support de prise à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
9. Fixer la boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
10. Le pare chocs doit être aligné avec les autres parties de carrosserie et le fixer. Les boulons supérieurs sont accessibles par le coffre et les boulons inférieurs par le dessous.

E 024911 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Quite el revestimiento del maletero. Desmonte el parachoques y retire los soportes del mismo (estos ya no se utilizarán. El tornillo de M8 se utilizará más adelante.
3. Quite la cinta protectora de los orificios que se utilizarán para el montaje del gancho de remolque.
Quite el revestimiento protector de los puntos del chasis donde apoya el larguero del gancho.
4. Haga un recorte en el centro del parachoques de acero, en la posición de la parte perfilada. Así mismo haga un recorte en el parachoques exterior según muestra la figura I (la línea «YO» indica da es el centro del parachoques).
5. Monte el parachoques en el larguero del gancho de remolque a los puntos «A», utilizando los anteriores tornillos de M8 y retirados en el paso 2.
"Todavía no lo apriete del todo!"
6. Debe deslizar el larguero del gancho con el parachoques a los soportes del chasis y monte los tornillos M10x110 y las arandelas grandes a los huecos "B" y "C". En el caso de que no hubieran tuercas autoblocantes debajo de los agujeros "C", fije los tornillos con las arandelas grandes y con las tuercas autoblocantes de M10 suministradas con el gancho.
7. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
8. Monte la bola de remolque y la placa del soporte del kit eléctrico utilizando 2 tornillos M12x70, arandelas de fijación y tuercas.
9. Fijar la bola. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
10. Al parachoques hay que ajustarlo a las demás piezas del chasis. Fije el parachoques. Los tornillos son accesibles a través del portaequipaje en el caso de los tornillos superiores y son accesibles por la parte inferior en el caso de los tornillos inferiores.

DK 024911 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern bagagerummets beklædning. Afmonter kofangeren og dens støttebeslag (de bliver overflødige). M8 bolten skal bruges senere.
3. Fjern klisterbåndet fra alle huller.
Fjern rustbeskyttelsen fra chassisivangernes ender, hvor de møder tværvangen.
4. Lav et indsnit i midten af stålko-fangerdelen ved den profilerede del. Lav derefter et indsnit i yderko-fangeren ifølge fig. I (den viste linie „YO" svarer til kofangerens midte).
5. Monter kofangeren på tværvangen i hullerne „A" vha. af de eksisterende M8 bolte.
Spænd dem ikke helt endnu!
6. Glid tværvangen sammen med kofangeren ind i chassisivangerne og monter dem i hullerne „B" og „C" vha. M10x110 bolte og store planskiver.
Hvis der ikke findes møtrikker på undersiden af hullerne „C", spændes boltene med de medfølgende store planskiver og møtrikker M10."
7. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen på side 2.
8. Monter trækkuglen og stikdåsepladen vha. 2 stk. M12x70 bolte, inkl. fjederskiver og møtrikker.
9. Fastgør trækkuglen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen på side 2.
10. Kofangeren skal justeres til de øvrige dele. Fastgør kofangeren.
De overliggende bolte kan nås igennem bagagerummet, de underliggende bolte kan nås fra neden.

N 024911 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fjern bagasjerommets vegg. Demonter støtfangeren og fjern dens holdere. (Disse trenger du ikke lenger.) Den M8 bolten skal brukes senere.
3. Fjern teipen fra alle festehuller.
Fjern rustbeskyttelse fra chassisivangene ender ved tilhengerfestets anleggsflater.
4. Lag en utsparing i midten av stålstøtfangeren ved den profilerte delen. Lag en utsparing også i den ytre støtfangeren i henhold til bilde 1. (Den indikerte „YO" linjen befinner seg i midten av støtfangeren).
5. Monter støtfangeren på tilhengerfestet ved hullene „A" ved hjelp av de eksisterende M8 boltene. Ikke trekk dem godt ennå.
6. Gli tilhengerfestet inn i chassisivangene og monter de M10x110 boltene og store tetningsskivene ved hullene „B" og „C". Dersom det ikke finnes eksisterende muttere ved hullene „C", fest boltene ved hjelp av de store tetningsskivene og M10 muttere.
7. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
8. Monter kuledelen og kontaktholderen ved hjelp av 2 stykker M12x70 bolter, sprengskiver og muttere.
9. Skru fast kuledelen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
10. Støtfangeren justeres til de andre karosserieelementene.
Fest støtfangeren. Skruene på oversiden kan nås gjennom bagasjerommet, og de som er lengre nede kan nås fra undersiden.

S 024911 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monterings-satsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Ta bort beklädningen av bagagehyllan. Montera av stötfångaren, och ta bort vinkeljärnen av stötfångaren (dessa kommer ej att användas mer). Skruven M8 kommer att användas ytterligare.
3. Ta bort bandet, från alla hålen, som blir använt för monteringen.
Ta bort beklädningen, som skydder underredet, från ändarna av vinkeljärnen av underredet, där dom kommer i beröring med dragbalken.
4. Göra en inristning, i mitten av stålbeståndsdelen av stötfångaren, på stället av den profilerade delen. Göra en inristning på den yttre stötfångaren också, enligt föreställt på teckningen I (linjen „YO", som är avtecknad på teckningen, föreställer centren av stötfångaren).
5. Montera stötfångaren, på dragbalken, vid hålen „A", med hjälp av den förhandenvarande skruvarna M8.
Skruva dom inte fast ännu!
6. Sticka in dragbalken samt stötfångaren, i vinkeljärnen av underredet, sedan montera skruvarna M10x110, och dom stora brickorna, vid hålen „B" och „C". I fall av det finns inte förhandenvarande skruvmutterna, vid hålen „C", som finns nere under, då montera skruvarna, med hjälp av dom stora brickorna, och skruvmutterna M10, som ställdes till förfogande.
7. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
8. Montera dragkulan samt skivan till kontakthållaren med hjälp av 2 st. M12x70 skruvarna, dom fjädrande brickor, och skruvmutterna.
9. Sätt fast dragkulan. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
10. Stötfångaren skulle bli justerad, i hänsyn till dom övriga beståndsdelarna av underredet. Sätta fast stötfångaren.
Skruvorna är tillgängliga, genom bagagehyllan, i fall av dom övre skruvarna, respektive nedifrån, i fall av dom undre skruvarna.

SF 024911 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista tavaratilan peite. Pura puskuri ja poista puskurin pidikkeet (näitä ei tästeden tulla tarvitsemaan). M8-ruuveja tullaan vielä käyttämään.
3. Poista nauha kiinnitykseen käytetyistä rei'istä. Poista alustasuojapeite alustapidikkeiden päistä vetotangon kosketuspisteistä.
4. Tee syväne teräksisen puskuriosan keskelle, profiloituun osaan. Tee syväne myös ulkopuskuuriin kuvan I mukaisesti ("YO"-linja on puskurin keskilinja).
5. Asenna puskuri vetotankoon rei'istä "A" käyttämällä tallessa olevia M8-ruuveja. Älä vielä kiristä niitä kokonaan!
6. Liu'uta vetotanko puskurin kanssa alustapidikkeisiin ja asenna M10x110-ruuvit ja puualuslevyt reikiin "B" ja "C". Jos alhaalla rei'illä C ei ole olemassa olevia muttereita, kiinnitä ruuvit käyttämällä varusteina olevia puualuslevyjä ja M10-muttereita.
7. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
8. Asenna vetokuula ja pistokkeenpitolevy käyttämällä 2 M12x70 -ruuvia, jousialuslevyjä ja muttereita.
9. Kiinnitä vetokuula. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
10. Puskuri on mukautettava muihin alustan osiin. Kiinnitä puskuri. Ylimmät ruuvit ovat tavaratilan kautta ulottuvilla ja alimmat ruuvit ovat alhaalta ulottuvilla.

I 024911 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto dello stesso a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Togliere il rivestimento del cofano. Smontare il paraurti e togliere i supporti del paraurti che non saranno più rimontati. I bulloni M8 saranno riutilizzati più avanti.
3. Togliere la banda gommata da tutti i punti di fissaggio. Togliere il mastice alla fine dei longheroni del telaio nei punti di contatto del dispositivo di traino.
4. Fare un taglio nel centro del paraurti metallico nella parte profilata. Fare un taglio nel paraurti esterno come mostrato nel disegno 1 (il centro del paraurti è indicato dalla linea YO)
5. Montare il paraurti sul dispositivo di traino nei fori "A" con i bulloni M8 già esistenti. Non bloc care!!
6. Inserire il dispositivo di traino con il paraurti nei longheroni del telaio e montarlo con bulloni M10x110 e le rondelle di carrozzeria nei fori "B" e "C". Se non ci sono dadi sotto (foro "C"), fissare i bulloni con le rondelle di carrozzeria ed i dadi M10.
7. Fissare il dispositivo di traino utilizzando le coppie di serraggio conformemente alla tabella.
8. Montare la sfera ed il supporto della presa con due bulloni M12x70, rondelle elastiche e dadi.
9. Fissare la sfera utilizzando le coppie di serraggio conformemente alla tabella.
10. Il paraurti dovrà essere allineato con le altre parti della carrozzeria e fissato. I bulloni superiori sono accessibili dal cofano ed i bulloni inferiori dal disotto.

CZ 024911 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odstraňte kryt zavazadlového prostoru. Odmontujte nárazník a odstraňte nosníky (už je nebudete potřebovat). Šroub M8 později ještě použijeme.
3. Odstraňte pásku ze všech děr (otvorů), které jsou nezbytné k upevnění. Odstraňte ochranný kryt podvozku z konců jeho konzol, tam kde se dotýkají tažní tyče.
4. Ve středu ocelové části nárazníku, v místě profilu udělejte vrub. Další vrub udělejte na vnějším nárazníku, tak jak to uvádí obr. 1 (linie označená „YO“ je středem nárazníku).
5. V bodech „A“ namontujte pomocí existujících šroubů M8 nárazník na tažní tyč. Ještě je neutahujte úplně!
6. Tažnou tyč a nárazník zasuňte do konzol podvozku a v bodech označených „B“ a „C“ našroubujte šrouby M10x110, spolu s tesařskými podložkami. Pokud v bodě „C“ zespodu nejsou k dispozici původní matice, pak šrouby zde zajistěte pomocí bezpečnostních tesařských podložek a matic M10.
7. Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky na straně 2.
8. Namontujte tažnou kouli a plech pro zachycení zástrček pomocí dvou kusů šroubů M12x70, podložek listové pružiny a šroubových matic.
9. Upevněte tažnou kouli použitím utahovacího momentu uvedeného v tabulce na straně 2.
10. Nárazník musí být seřazen k ostatním částem podvozku. Připevněte nárazník, k horním šroubům se dostanete přes zavazadlový prostor, ke spodním pak ze spodu.

PL 024911 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując ze spisem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy usunąć okładzinę bagażnika. Należy zdemontować zderzak: wymontować wsporniki zderzaka (już nie będą potrzebne). Śruba M8 będzie potrzebna później.
3. Należy usunąć taśmy ze wszystkich otworów montowania. Należy usunąć powłokę ochronną z końcówek wsporników podwozia stykających się z drążkiem holowniczym.
4. Należy naciąć w środku stalową część zderzaka, na miejscu profilowania. Należy również naciąć na zewnętrznym zderzaku, według rysunku 1 (linia „YO” oznacza środek zderzaka).
5. Należy zamontować zderzak na drążek holowniczy przy otworach „A” za pomocą posiadanych śrub M8. Nie należy nacinać na razie.
6. Należy wsunąć drążek holowniczy wraz ze zderzakiem we wsporniki podwozia oraz zamontować śruby M10x110 i podkładki stosowane do drewna do otworów „B” i „C”. O ile nie ma nakrętek przy dolnych otworach „C”, należy zamontować śruby z podkładkami stosowanymi do drewna i nakrętkami M10.
7. Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
8. Należy zamontować zaczep kulisty i płytę z gniazdem wtykowym za pomocą 2 śrub M12x70, sprężystych podkładek i nakrętek.
9. Należy przymocować zaczep kulisty. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
10. Należy dopasować zderzak do pozostałych części podwozia. Należy umocować zderzak. Śruby są dostępne ze strony bagażnika, jeżeli chodzi o górne śruby, natomiast dolne śruby mają dostęp z dołu.